



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

Odbor za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane

2013/0435(COD)

20.10.2014

AMANDMANI

395 – 486

Nacrt izvješća

James Nicholson

(PE537.480v02-00)

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o novoj hrani

Prijedlog uredbe

(COM(2013)0894 – C8-0487/2013 – 2013/0435(COD))

AM\1037662HR.doc

PE541.298v01-00

HR

Ujedinjena u raznolikosti

HR

Amandman 395
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Uz već predviđene informacije iz članka 13, zahtjev iz članka 14. stavka 5. obuhvaća i dokumentirane podatke koji se odnose na *obrazložene* prigovore o *sigurnosti* podnesene u skladu s člankom 14. stavkom 5.

Izmjena

Uz već predviđene informacije iz članka 13, zahtjev iz članka 14. stavka 5. obuhvaća i dokumentirane podatke koji se odnose na prigovore podnesene u skladu s člankom 14. stavkom 5.

Or. it

Amandman 396

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Pri procjeni sigurnosti tradicionalne hrane iz treće zemlje, EFSA razmatra *sljedeća pitanja*:

Izmjena

2. Pri procjeni sigurnosti tradicionalne hrane iz treće zemlje, EFSA razmatra:

(To be voted together with amendment on Article 16(2)(a).)

Or. en

Amandman 397

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

a) je li *povijest sigurne konzumacije* hrane u trećoj zemlji dokazana pouzdanim podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15.;

a) je li *EFSA potvrdila sigurnost* hrane za ljudsko zdravlje i okoliš, uzimajući u obzir njezin sastav i uvjete njezinog korištenja;

Or. fr

Amandman 398
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) je li povijest sigurne *konzumacije* hrane u trećoj zemlji dokazana pouzdanim podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15.;

(a) je li povijest sigurne *upotrebe* hrane u trećoj zemlji, *koja je ocijenjena na temelju znanstvenih smjernica i jasnih kriterija*, dokazana pouzdanim podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15.;

Or. en

Amandman 399
Bart Staes
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) je li povijest sigurne *konzumacije* hrane u trećoj zemlji dokazana pouzdanim podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15.;

(a) je li povijest sigurne *upotrebe* hrane u trećoj zemlji dokazana pouzdanim podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15. *i zahtjevima iz članka 10. stavka 1.*;

Or. en

Amandman 400

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

a) je li povijest sigurne **konzumacije** hrane u trećoj zemlji dokazana pouzdanim podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15.;

Izmjena

a) je li povijest sigurne **upotrebe** hrane u trećoj zemlji dokazana pouzdanim **i nezavisnim znanstvenim** podacima koje podnosi podnositelj zahtjeva u skladu s člancima 13. i 15.;

Or. it

Amandman 401

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

b) ugrožava li sastav nove hrane i uvjeti njezina korištenja zdravlje ljudi u Uniji.

Izmjena

Briše se.

Or. fr

Amandman 402

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ugrožava li sastav nove hrane i uvjeti njezina korištenja zdravlje ljudi u Uniji.

Izmjena

Briše se.

(To be voted together with amendment on Article 16(2)(a).)

Or. en

Amandman 403

Marit Paulsen, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Catherine Bearder

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) *ugrožava* li sastav nove hrane i uvjeti *njezina korištenja* zdravlje ljudi u Uniji.

Izmjena

(b) *ugrožavaju* li sastav nove hrane i uvjeti *njezine upotrebe* zdravlje ljudi u Uniji *te, po potrebi, okoliš.*

Or. en

Amandman 404

Angélique Delahaye, Michel Dantin

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

ba) ima li nova hrana namijenjena zamjeni neke druge hrane svojstva različita od njenih, a koja su nutritivno nepovoljna za potrošača;

Izmjena

Or. fr

Justification

Cet amendement a pour but d'introduire plus de sécurité

Amandman 405

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 2. – točka bb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(bb) ukupni učinak proizvodnje, preradbe, čuvanja i prijevoza tradicionalnog proizvoda na okoliš i društvo

Or. it

Amandman 406
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Ako dodatne informacije iz **stavka 3. nisu dostavljene** EFSA-i u produljenom roku iz **stavka 3.**, EFSA **donosi svoje mišljenje na temelju već dostavljenih informacija.**

5. Ako **se** dodatne informacije iz **stavka 4. ne dostave** EFSA-i u produljenom roku iz **tog stavka**, EFSA **prekida postupak procjene.**

Or. it

Amandman 407
Lynn Boylan, Stefan Eck
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe
Članak 16. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Ako dodatne informacije iz **stavka 3. nisu dostavljene** EFSA-i u produljenom roku iz **stavka 3.**, **Komisija donosi svoje mišljenje na temelju već dostavljenih informacija.**

5. Ako **se** dodatne informacije iz **stavka 4. ne dostave** EFSA-i u produljenom roku iz **tog stavka**, **postupak se obustavlja, a EFSA šalje obrazloženje te obustave podnositelju zahtjeva, Komisiji i državama članicama.**

Or. en

Justification

EFSA may ask for additional information only on duly justified cases and within a deadline settled after having consulted the applicant. Therefore, finalising EFSA's opinion without the necessary additional information and after an extended deadline may only result in an opinion with incomplete scientific data and longer waiting times.

Amandman 408

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija ***Odboru iz članka 27. stavka 1. podnosi nacrt provedbenog akta kojim*** se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Izmjena

U roku od tri mjeseca od dana objave mišljenja EFSA-e, Komisija ***je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 27. stavkom 1.a, kojima*** se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Or. en

Amandman 409

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija ***Odboru iz članka 27. stavka 1. podnosi nacrt provedbenog akta kojim*** se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Izmjena

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija ***je ovlaštena podnijeti nacrt delegiranog akta u skladu s člankom 26.a*** kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Justification

Since those measures are of general application and are designed to supplement or amend certain non-essential elements of this Regulation, the Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the list.

Amandman 410
Renate Sommer

Prijedlog uredbe
Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija ***Odboru iz članka 27. stavka 1.*** podnosi nacrt ***provedbenog*** akta kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Izmjena

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija podnosi nacrt ***delegiranog*** akta kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Or. en

Amandman 411
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija ***Odboru iz članka 27. stavka 1.*** podnosi nacrt ***provedbenog*** akta kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Izmjena

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija podnosi nacrt ***delegiranog*** akta kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Or. en

Amandman 412

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija Odboru iz članka 27. stavka 1. podnosi nacrt **provedbenog** akta kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Izmjena

U roku od tri mjeseca od datuma objave mišljenja EFSA-e, Komisija Odboru iz članka 27. stavka 1. podnosi nacrt **delegiranog** akta kojim se odobrava stavljanje tradicionalne hrane iz treće zemlje na tržište unutar Unije i ažurira popis Unije uzimajući u obzir sljedeće:

Or. fr

Amandman 413

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Taj se provedbeni akt donosi u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 414

Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Taj se **provedbeni** akt donosi u skladu s postupkom **ispitivanja** iz članka 27.

Izmjena

Taj se **delegirani** akt donosi u skladu s postupkom iz članka **26.a**.

stavka 3.

Or. en

Amandman 415

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Taj se **provedbeni** akt donosi u skladu s **postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.**

Izmjena

Taj se **delegirani** akt donosi u skladu s **člankom 26.a.**

Or. en

Justification

The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 TFEU in order to update the Union list.

Amandman 416

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ako je to primjenjivo, ona uzima u obzir stajališta država članica, mišljenje EFSA-e i **sve druge legitimne čimbenike** koji se odnose na ažuriranje koje se razmatra.

Izmjena

U obzir **uzima dostavljena** stajališta država članica, mišljenje EFSA-e i **svih drugih legitimnih čimbenika** koji se odnose na ažuriranje koje se razmatra.

Or. it

Amandman 417

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 17. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Podnositelj zahtjeva može u svakom trenutku povući svoj zahtjev iz članka 15. prije dostavljanja mišljenja EFTA-e iz članka 16. i time prekinuti postupak odobravanja tradicionalne hrane iz treće zemlje i ažuriranja popisa Unije.

Izmjena

3. Podnositelj zahtjeva može u svakom trenutku povući svoj zahtjev iz članka 15. prije dostavljanja mišljenja EFTA-e iz članka 16. i time prekinuti postupak odobravanja tradicionalne hrane iz treće zemlje i ažuriranja popisa Unije. ***U tom je slučaju obvezan EFSA-i pokriti troškove obrade zahtjeva.***

Or. it

Amandman 418

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 19. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Provedbene ovlasti u vezi s administrativnim i tehničkim zahtjevima koji se odnose na tradicionalnu hranu iz trećih zemalja

Izmjena

Administrativni i tehnički zahtjevi koji se odnose na tradicionalnu hranu iz trećih zemalja

Or. fr

Amandman 419

Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh, Sylvie Goddyn

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Do ...²⁵ Komisija donosi ***provedbene*** akte u vezi s:

²⁵ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

Do ...²⁵ Komisija donosi ***delegirane*** akte u vezi s:

²⁵ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Amandman 420

Biljana Borzan

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) sadržajem, sastavljanjem i podnošenjem prijave iz članka 13. i zahtjeva iz članka 14. stavka 5.;

Izmjena

(a) sadržajem, sastavljanjem i podnošenjem prijave iz članka 13. i zahtjeva iz članka 14. stavka 5., **uključujući detaljan i iscrpan popis dokumenata potrebnih da bi prijava ili zahtjev bili valjani;**

Or. en

Amandman 421

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **sadržajem**, sastavljanjem i podnošenjem prijave iz članka 13. i zahtjeva iz članka 14. stavka 5.;

Izmjena

(a) sastavljanjem i podnošenjem prijave iz članka 13. i zahtjeva iz članka 14. stavka 5.;

Or. en

Amandman 422

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) sadržajem, sastavljanjem i podnošenjem prijave iz članka 13. i zahtjeva iz članka 14. stavka 5.;

(a) sadržajem, sastavljanjem i podnošenjem prijave iz članka 13. i zahtjeva iz članka 14. stavka 5. **na temelju smjernica EFSA-e**;

Or. en

Justification

Apart from updating existing scientific guidelines, the EFSA should develop technical guidance and tools to assist food business operators in third countries for submitting an application or a notification.

Amandman 423

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) vrstom potrebnih informacija koje se moraju navesti u mišljenju EFSA-e iz članka 16.

Briše se.

Or. en

Amandman 424

Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s postupkom **ispitivanja iz članka 27. stavka 3.**

Ti se **delegirani** akti donose **se** u skladu s postupkom **iz članka 27. stavka 3.**

Or. fr

Amandman 425
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s postupkom **ispitivanja** iz članka 27. stavka 3.

Izmjena

Ti se **delegirani** akti donose u skladu s postupkom iz članka 27. stavka **I.a.**

Or. en

Amandman 426
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ako dodatne informacije iz stavka 1. nisu dostavljene u produljenom roku navedenom u tom stavku, Komisija **postupa na temelju već dostavljenih informacija.**

Izmjena

2. Ako dodatne informacije iz stavka 1. nisu dostavljene u produljenom roku navedenom u tom stavku, Komisija **prekida postupak odobravanja.**

Or. it

Amandman 427
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 21.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 21.

Produljivanje rokova

U iznimnim okolnostima Komisija može produljiti rokove iz članka 10. stavka 1.,

Izmjena

Briše se.

članka 11. stavka 1. ili 2., članka 16. stavka 1. i članka 17. stavka 1. vlastitom inicijativom ili, ako je to primjenljivo, na zahtjev EFSA-e, ako je to opravdano prirodom predmetnog pitanja.

U takvim slučajevima Komisija obavješćuje države članice i podnositelja zahtjeva o produljenju i razlozima tog produljenja.

Or. it

Justification

La possibilità della proroga dei termini è già prevista

Amandman 428
Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe
Članak 21.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 21.a

Usklađivanje rokova s Uredbom (EZ) 1924/2006

Ako podnositelj zahtjeva traži zaštitu podataka u skladu s člankom 24. ove Uredbe i člankom 21. Uredbe (EZ) 1924/2006, Komisija može prilagoditi rokove iz članka 10. stavka 1., članka 11. stavka 1 ili stavka 2., članka 16. stavka 1. i članka 17. stavka 1. kako bi ih uskladila s onima iz Uredbe (EZ) 1924/2006 kako bi ta dva razdoblja zaštite podataka tekla istodobno. U takvom slučaju s podnositeljem zahtjeva savjetuje se prije nego što Komisija donese odluku o usklađivanju.

Također, potrebno je da se, kad je to moguće, osim podudaranja razdoblja zaštite intelektualnog vlasništva vremenski usklade i postupci procjene i odobravanja zdravstvenih tvrdnji i nove

hrane, kako bi se omogućilo bolje funkcioniranje tržišta tih proizvoda i odgovarajuću zaštitu podnosioca zahtjeva.

Or. it

Amandman 429

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Nakon isteka roka iz stavka 3. Komisija nakon *savjetovanja s podnosiocima* zahtjeva može odlučiti koje informacije mogu ostati povjerljive i, u slučaju donošenja odluke, na odgovarajući način obavješćuje države članice i podnosioca zahtjeva.

Izmjena

Nakon isteka roka iz stavka 3. Komisija nakon *saslušanja podnosioca* zahtjeva može odlučiti koje informacije mogu ostati povjerljive i, u slučaju donošenja odluke, na odgovarajući način obavješćuje države članice i podnosioca zahtjeva.

Or. en

Amandman 430

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) *sažetak studija* koje podnosi podnositelj zahtjeva;

Izmjena

(d) *cjelovite studije* koje podnosi podnositelj zahtjeva;

Or. it

Amandman 431

Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

e) *ako je to primjenjivo, metodu ili metode analize.*

e) *rezultate studija koje su provedene u cilju dokazivanja sigurnosti te nove hrane.*

Or. fr

Amandman 432

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) *ako je to primjenjivo, metodu ili metode analize.*

(e) *materija i metode analize.*

Or. it

Justification

in campo scientifico si indicano sempre sia i metodi che i materiali usati per le analisi

Amandman 433

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točke ea do ed (nove)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

ea) poznate rizike i ograničenja povezana s korištenjem;

eb) metode analize;

ec) znanstvenu literaturu na kojoj se temelji mišljenje;

ed) toksikološke podatke.

Amandman 434

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točka ee (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e e) rezultate studija koje su provedene u cilju dokazivanja sigurnosti hrane.

Or. en

Justification

Based on Amendment 85 of the draft report. Point e) should not replace point e).

Amandman 435

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točka ef (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ef) informacije u vezi s detaljnim kemijskim sastavom, zdravstvenom sigurnošću proizvoda i sigurnošću proizvoda za okoliš

Or. it

Amandman 436

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2. – točka eg (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(eg) svaku zabranu ili ograničenje koje je treća zemlja nametnula na prehrambeni proizvod

Or. it

Amandman 437
Biljana Borzan

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 4. – podstavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Komisija vodi popis zahtjeva u kojem su uz svaki zahtjev navedene informacije iz točaka od (a) do (e) drugog podstavka. Komisija taj popis stavlja na raspolaganje zainteresiranim stranama.

Or. en

Amandman 438
Bart Staes
u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a
Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe
Članak 22. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Komisija, države članice i EFSA poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale odgovarajuću povjerljivost informacija koje su primile na temelju ove Uredbe u skladu sa stavkom 4., osim informacija koje moraju biti objavljene ako to zahtijevaju okolnosti radi zaštite zdravlja ljudi.

5. Komisija, države članice i EFSA poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale odgovarajuću povjerljivost informacija koje su primile na temelju ove Uredbe u skladu sa stavkom 4., osim informacija koje moraju biti objavljene ako to zahtijevaju okolnosti radi zaštite zdravlja ljudi, ***zdravlja i dobrobiti životinja te okoliša.***

Amandman 439

Jean-François Jalkh, Mireille D'Ornano, Sylvie Goddyn

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Ako podnositelj zahtjeva povuče ili je povukao svoj zahtjev, Komisija, države članice i EFSA ne objavljuju povjerljive informacije, **uključujući informacije u pogledu čije se povjerljivosti Komisija i podnositelj zahtjeva nisu usuglasili.**

Izmjena

6. Ako podnositelj zahtjeva povuče ili je povukao svoj zahtjev, Komisija, države članice i EFSA ne objavljuju povjerljive informacije, **osim informacija dobivenih kako bi se dokazala sigurnost nove hrane.**

Or. fr

Justification

Les informations pouvant faire l'objet d'une divergence de vue concernent éventuellement des procédés ou des composants propres à nuire aux consommateurs. Ces derniers ne peuvent accepter cette opacité abusive sur des produits destinés à l'alimentation.

Amandman 440

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Ako podnositelj zahtjeva povuče ili je povukao svoj zahtjev, Komisija, države članice i EFSA ne objavljuju povjerljive informacije, uključujući informacije u pogledu čije se povjerljivosti Komisija i podnositelj zahtjeva nisu usuglasili.

Izmjena

6. Ako podnositelj zahtjeva povuče ili je povukao svoj zahtjev, Komisija, države članice i EFSA ne objavljuju povjerljive informacije, uključujući informacije u pogledu čije se povjerljivosti Komisija i podnositelj zahtjeva nisu usuglasili, **s iznimkom informacija o zdravstvenoj sigurnosti i sigurnosti za okoliš.**

Or. it

Amandman 441

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

8. Prema potrebi Komisija može provedbenim aktima donijeti podrobna pravila za provedbu stavaka od 1. do 6.

Briše se.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Or. en

Justification

Not necessary, as the article is already detailed enough.

Amandman 442

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 8. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prema potrebi Komisija može **provedbenim** aktima donijeti podrobna pravila za provedbu stavaka od 1. do 6.

Prema potrebi Komisija može **delegiranim** aktima donijeti podrobna pravila za provedbu stavaka od 1. do 6.

Or. en

Amandman 443

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 8. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Ti se **delegirani** akti donose u skladu s postupkom iz članka 27. stavka **1.a**.

Or. en

Amandman 444
Eleonora Evi

Prijedlog uredbe
Članak 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 23.

Briše se.

Praćenje nakon stavljanja na tržište

1. Komisija može, zbog sigurnosti hrane i uzimajući u obzir mišljenje EFSA-e, zahtijevati praćenje nakon stavljanja na tržište nove hrane kako bi se osiguralo da je upotreba odobrene nove hrane unutar granica sigurnosti.

2. Subjekti u poslovanju s hranom odmah obavješćuju Komisiju o:

(a) svim novim znanstvenim ili tehničkim informacijama koje bi mogle utjecati na procjenu sigurnosti u upotrebi nove hrane.

(b) svim zabranama ili ograničenjima nametnutima od bilo koje treće zemlje u kojoj je nova hrana stavljena na tržište.

Or. it

Justification

Se un prodotto presenta dubbi sulla sua sicurezza tali da suggerire un monitoraggio successivo alla sua commercializzazione vengono meno i prerequisiti di vantaggio per i consumatori che dovrebbero essere sempre garantiti per i nuovi alimenti

Amandman 445

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Prijedlog uredbe

Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Komisija može, zbog sigurnosti hrane i uzimajući u obzir mišljenje EFSA-e, zahtijevati** praćenje nakon stavljanja na tržište **nove hrane** kako bi se osiguralo da je upotreba odobrene nove hrane unutar granica sigurnosti.

Izmjena

1. **Propisuje se** praćenje **sve nove hrane** nakon stavljanja na tržište kako bi se osiguralo da je upotreba odobrene nove hrane unutar granica sigurnosti.

Or. en

Justification

Requirement already included in European Parliament's 2nd reading report.

Amandman 446

Lynn Boylan, Stefan Eck

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 23. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Komisija može, zbog sigurnosti hrane i uzimajući u obzir mišljenje EFSA-e, zahtijevati** praćenje nakon stavljanja na tržište nove hrane kako bi se osiguralo da je upotreba odobrene nove hrane unutar granica sigurnosti.

Izmjena

1. **Radi sigurnosti hrane i u skladu s načelom predostrožnosti, Komisija propisuje** praćenje nakon stavljanja na tržište **sve nove hrane uzimajući u obzir mišljenje EFSA-e za utvrđivanje potrebnog razdoblja** kako bi se osiguralo da je upotreba odobrene nove hrane unutar granica sigurnosti.

Or. en

Justification

The consumption of a novel food may reveal risks for human health. Requiring post-market monitoring for all novel food will ensure that the authorised novel food is within safe limits

without any adverse effects which will also boost consumers' confidence.

Amandman 447

Michel Dantin, Angélique Delahaye

Prijedlog uredbe

Članak 23. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Subjekti u poslovanju s hranom odmah obavješćuju Komisiju o:

(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)

Or. fr

Justification

Le terme "exploitant" n'est pas interprété de la même manière selon les Etats-membres de l'Union. Pour une meilleure sécurité juridique, il convient d'utiliser le terme "opérateur".

Amandman 448

Sylvie Goddyn, Mireille D'Ornano, Jean-François Jalkh

Prijedlog uredbe

Članak 23. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

b) svim zabranama ili ograničenjima **nametnutima od bilo koje treće zemlje** u kojoj je nova hrana stavljena na tržište.

b) svim zabranama ili ograničenjima **koja se temelje na znanstvenim podacima i koja su nametnuta u bilo kojoj trećoj zemlji** u kojoj je nova hrana stavljena na tržište. **Ta vrsta informacije rezultirat će ažuriranjem mišljenja EFSA-e u roku od šest mjeseci, uzimajući u obzir znanstvene podatke na kojima se temelji ta zabrana ili ograničenje.**

Or. fr

Amandman 449

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan
u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe
Članak 23.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 23.a

Najviše dopuštene migracijske vrijednosti za sastojke materijala koji dolaze u dodir s hranom

Ambalaža u kojoj se nalazi nova hrana mora biti u skladu sa zahtjevima iz Uredbe (EZ) br. 1935/2004 o materijalima i predmetima koji dolaze u dodir s hranom. Prilikom određivanja najvećih dopuštenih migracijskih vrijednosti određenih sastojaka ili skupina sastojaka u ili na hranu u skladu s člankom 5. te Uredbe, mora se osobito voditi računa o materijalima koji dolaze u dodir s hranom a koji su proizvedeni od nanomaterijala ili ih sadrže. Najkasnije (12 mjeseci od stupanja na snagu ove Uredbe) Komisija podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o načinu rješavanja problema u vezi s nanomaterijalima u materijalima koji dolaze u dodir s hranom. U tom je izvješću, između ostalog, potrebno razraditi metode ispitivanja koje su potrebne da bi se ocijenila sigurnost nanomaterijala u materijalima koji dolaze u dodir s hranom, odrediti treba li ih se odobriti ili ne ili koje najviše dopuštene migracijske vrijednosti treba postaviti.

Or. en

Justification

As this regulation deals with nanomaterials in food, inter alia, it is important to ensure that also nanoparticles that might accidentally migrate into food are taken into account. There is an urgent need for action, as no specific legislation exists so far, and testing requirements are either nonexistent or inappropriate test methods are applied.

Amandman 450

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 23.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 23.b

Povlastice država članica

1. Ako država članica na temelju novih informacija ili ponovne ocjene postojećih informacija ima razloga smatrati da upotreba hrane ili sastojka hrane u skladu s ovom Uredbom ugrožava ljudsko zdravlje ili okoliš, ta država članica može privremeno ograničiti ili obustaviti trgovinu tom hranom ili tim sastojkom ili njihovu upotrebu na svojem području. O tome odmah obavješćuje druge države članice i Komisiju i navodi razloge svoje odluke.

2. Komisija, u bliskoj suradnji s EFSA-om, ispituje razloge iz stavka 1. što je prije moguće te poduzima odgovarajuće mjere. Država članica koja je donijela odluku iz stavka 1. primjenjuje tu odluku do stupanja na snagu tih mjera.

Or. en

Justification

This provision has been taken over from the current legislation (Reg. 258/1997), and was also included in European Parliament's 2nd reading position of 2010.

Amandman 451

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, potkrijepljeno odgovarajućim i provjerljivim informacijama navedenima u zahtjevu iz članka 9. stavka 1., novi znanstveni dokazi ili znanstveni podatci koji potkrjepljuju zahtjev ne smiju se upotrebljavati u korist budućeg zahtjeva tijekom razdoblja od **pet** godina od datuma odobrenja i uvrštavanja nove hrane u popis Unije bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva.

Izmjena

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, potkrijepljeno odgovarajućim i provjerljivim informacijama navedenima u zahtjevu iz članka 9. stavka 1., novi znanstveni dokazi ili znanstveni podatci koji potkrjepljuju zahtjev ne smiju se upotrebljavati u korist budućeg zahtjeva tijekom razdoblja od **deset** godina od datuma odobrenja i uvrštavanja nove hrane u popis Unije bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva.

Or. fr

Justification

Le délai de cinq ans semble trop court pour que les entreprises puissent bénéficier de leur innovation.

Amandman 452

Julie Girling

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, potkrijepljeno odgovarajućim i provjerljivim informacijama navedenima u zahtjevu iz članka 9. stavka 1., novi znanstveni dokazi ili znanstveni podatci koji potkrjepljuju zahtjev ne smiju se upotrebljavati u korist budućeg zahtjeva tijekom razdoblja od **pet** godina od datuma odobrenja i uvrštavanja nove hrane u popis Unije bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva.

Izmjena

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, potkrijepljeno odgovarajućim i provjerljivim informacijama navedenima u zahtjevu iz članka 9. stavka 1., novi znanstveni dokazi ili znanstveni podatci koji potkrjepljuju zahtjev ne smiju se upotrebljavati u korist budućeg zahtjeva tijekom razdoblja od **deset** godina od datuma odobrenja i uvrštavanja nove hrane u popis Unije bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva.

Or. en

Amandman 453

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, potkrijepljeno odgovarajućim i provjerljivim informacijama navedenima u zahtjevu iz članka 9. stavka 1., novi znanstveni dokazi ili znanstveni podatci koji potkrjepljuju zahtjev ne smiju se upotrebljavati u korist budućeg zahtjeva tijekom razdoblja od pet godina od datuma odobrenja i uvrštavanja nove hrane u popis Unije bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva.

Izmjena

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, potkrijepljeno odgovarajućim i provjerljivim informacijama navedenima u zahtjevu iz članka 9. stavka 1., novi znanstveni dokazi ili znanstveni podatci koji potkrjepljuju zahtjev ne smiju se upotrebljavati u korist budućeg zahtjeva tijekom razdoblja od pet godina od datuma odobrenja i uvrštavanja nove hrane u popis Unije bez suglasnosti prethodnog podnositelja zahtjeva, *osim ako to nije opravdano u svrhu zaštite javnog zdravlja.*

Or. en

Amandman 454

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) znanstveni dokazi novijeg razvoja ili znanstveni podatci označeni su kao zaštićeni od **prethodnog** podnositelja zahtjeva u vrijeme podnošenja prvog zahtjeva;

Izmjena

(a) znanstveni dokazi novijeg razvoja ili znanstveni podatci označeni su kao zaštićeni od **prvotnog** podnositelja zahtjeva u vrijeme podnošenja prvog zahtjeva, ***bilo to i samo zbog eventualne činjenice da su podatci objavljeni u znanstvenom časopisu, bez potrebe da se podatci trenutačno prosljede regulatornim tijelima;***

Or. it

Justification

Nell'attuale regime di tutela della proprietà intellettuale, anche la letteratura grigia non pubblicata (ma sottoposta alle autorità regolatorie per valutazione di dati proprietari) è considerata come "di proprietà", anche rispetto ai risultati utili alle procedure di autorizzazione (market approval). Nei regulated products quindi la proprietà intellettuale dei dati non deriva dalla pubblicazione scientifica in letteratura dei dati stessi.

Amandman 455

Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) prethodni podnositelj zahtjeva **imao je isključivo pravo upućivanja na zaštićene znanstvene dokaze ili znanstvene podatke** u vrijeme podnošenja prvog zahtjeva i

Izmjena

(b) prethodni podnositelj zahtjeva **dokazima koji se mogu provjeriti može dokazati vlasništvo nad zaštićenim znanstvenim dokazima ili znanstvenim podacima** u vrijeme podnošenja prvog zahtjeva i

Or. en

Justification

This Amendment provides for a more appropriate period for data protection to ensure that companies that invest in research have a sufficient return on investment. It also clarifies the wording to make it more legally clear.

Amandman 456

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

b) prethodni podnositelj zahtjeva imao je isključivo pravo upućivanja na zaštićene znanstvene dokaze ili znanstvene podatke u vrijeme podnošenja prvog zahtjeva i

Izmjena

b) prethodni podnositelj zahtjeva imao je isključivo pravo upućivanja na zaštićene znanstvene dokaze ili znanstvene podatke u vrijeme podnošenja prvog zahtjeva, **bez obzira na to jesu li ti podaci objavljeni**, i

Amandman 457

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 24. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3 a. Kako bi se izbjeglo opetovano provođenje studija koje uključuju kralježnjake, kasnijim podnositeljima zahtjeva dopušteno je da se pozivaju na studije o kralježnjacima i druge studije kojima se može spriječiti testiranje na životinjama. Vlasnik podataka može tražiti primjerenu naknadu za njihovo korištenje.

Or. en

Justification

It is appropriate to reintroduce this Amendment, which had been included in European Parliament's second reading position from 2010

Amandman 458

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 25. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Kad je nova hrana odobrena i uvrštena u popis Unije na temelju vlasničkih znanstvenih dokaza ili znanstvenih podataka za koje je dodijeljena zaštita podataka kako je predviđeno člankom 24. stavkom 1., pri upisu nove hrane u popis Unije, uz informacije iz članka 8. stavka 3.

1. Kad je nova hrana odobrena i uvrštena u popis Unije na temelju vlasničkih znanstvenih dokaza ili znanstvenih podataka za koje je dodijeljena zaštita podataka kako je predviđeno člankom 24. stavkom 1., pri upisu nove hrane u popis Unije, uz informacije iz članka 8. stavka 3.

ove Uredbe, navodi se:

i članka 22. stavka 4. ove Uredbe, navodi se:

Or. it

Amandman 459

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Poglavlje 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kazne i *postupak odbora*

Kazne i *opće odredbe*

Or. en

Amandman 460

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Poglavlje 6. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kazne i *postupak odbora*

Kazne i *opće odredbe*

Or. en

Justification

Amended for consistency reasons.

Amandman 461

Renate Sommer

Prijedlog uredbe

Članak 26.a (novi)

Članak 26.a

Izvršavanje delegiranih ovlasti

- 1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodijeljena Komisiji podliježe uvjetima utvrđenima ovim člankom.***
- 2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 11. stavka 1. dodjeljuje se Komisiji na neodređeno razdoblje.***
- 3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 11. stavka 1. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.***
- 4. Čim donese delegirani akt Komisija o tome istovremeno obavješćuje Europski parlament i Vijeće.***
- 5. Delegirani akt donesen na temelju članka 11. stavka 3. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku dva mjeseca od obavijesti o tom aktu Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.***

Or. en

Amandman 462

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Članak 26.b

Izvršavanje delegiranih ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodijeljena Komisiji podliježe uvjetima utvrđenima ovim člankom.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 4. stavka 1., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1. te članka 17. stavka 1. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina od dana stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka petogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive takvom produljenju najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 4. stavka 1., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1. i članka 17. stavka 1. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt Komisija o tome istovremeno obavješćuje Europski parlament i Vijeće.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 4. stavka 1., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1. i članka 17. stavka 1. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku dva mjeseca od obavijesti o tom aktu Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože

nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. en

Amandman 463
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 26.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 26.c

Izvršavanje delegiranih ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodijeljena Komisiji podliježe uvjetima utvrđenima ovim člankom.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1., članka 17. stavka 1. i članka 29. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od sedam godina od ... *.
Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka sedmogodišnjeg razdoblja.

Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive takvom produljenju najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1., članka 17. stavka 1. i članka 29. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci

On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt Komisija o tome istovremeno obavješćuje Europski parlament i Vijeće.

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 3., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1., članka 17. stavka 1. i članka 29. stavka 3. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku dva mjeseca od obavijesti o tom aktu Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

** SL: molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Uredbe.*

Or. en

Justification

Standard text, needed to allow delegated acts - this Article 26 a (new) is referred to throughout the text.

Amandman 464
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 27. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Postupak *Odbora*

Postupak za *delegirane akte*

Or. en

Amandman 465
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Komisiji pomaže Stalni odbor za prehrambeni lanac i zdravlje životinja uspostavljen člankom 58. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 178/2002. Taj Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 466
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1 a. Izvršavanje delegiranih ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodijeljena Komisiji podliježe uvjetima utvrđenima ovim člankom.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1., članka 17. stavka 1. i članka 29. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od sedam godina od dana stupanja na snagu ove Uredbe. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka sedmogodišnjeg razdoblja. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće ne usprotive takvom produljenju najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1., članka 17. stavka 1. i članka 29. stavka 3. Odlukom o opozivu

prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt Komisija o tome istovremeno obavještuje Europski parlament i Vijeće.

5. Delegirani akt donesen na temelju članaka 3., članka 9. stavka 3., članka 11. stavka 1., članka 17. stavka 1. i članka 29. stavka 3. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku dva mjeseca od obavijesti o tom aktu Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Or. en

Amandman 467
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 468
Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U slučaju kada treba dobiti mišljenje odbora pisanim postupkom, taj postupak se prekida bez rezultata ako u vremenskom roku za dostavu mišljenja tako odluči predsjednik odbora ili ako to zahtijeva obična većina članova odbora.

Briše se.

Or. en

Amandman 469

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête, Michel Dantin

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U slučaju kada treba dobiti mišljenje odbora pisanim postupkom, taj postupak se prekida bez rezultata ako u ***vremenskom*** roku za dostavu mišljenja tako odluči predsjednik odbora ili ako to zahtijeva obična većina članova odbora.

U slučaju kada treba dobiti mišljenje odbora pisanim postupkom, taj postupak se prekida bez rezultata ako u roku ***od šest mjeseci*** za dostavu mišljenja tako odluči predsjednik odbora ili ako to zahtijeva obična većina članova odbora.

Or. fr

Justification

Cet amendement a pour but de clarifier les délais

Amandman 470

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU)

Briše se.

Amandman 471
Elisabetta Gardini, Giovanni La Via

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Izmjena

Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Odbor donosi mišljenje u roku od šest mjeseci od donošenja prijedloga iz članka 11. stavka 1. i članka 17. stavka 1.

Justification

The time limit proposed does not permit to obtain the objective of reaching a decision within a reasonable time period (18 months). This Amendment introduces a time limit for the Committee to deliver its opinion. As a comparison: for the centralized authorisation of medicinal products initial comments needs to be submitted in writing within 22 days.

Amandman 472
Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 27. – stavak 3. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Izmjena

Pri upućivanju na ovaj stavak, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Odbor donosi mišljenje u roku od šest mjeseci od donošenja prijedloga iz članka 11. stavka 1. i članka 17. stavka 1.

Justification

A deadline for the Standing Committee should be set in order to avoid the risk of prolonged processes.

Amandman 473

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U slučaju kada treba dobiti mišljenje odbora pisanim postupkom, taj postupak se prekida bez rezultata ako u vremenskom roku za dostavu mišljenja tako odluči predsjednik odbora ili ako to zahtijeva obična većina članova odbora.

Briše se.

Or. en

Amandman 474

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête, Michel Dantin

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 3. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U slučaju kada treba dobiti mišljenje odbora pisanim postupkom, taj postupak se prekida bez rezultata ako u **vremenskom** roku za dostavu mišljenja tako odluči predsjednik odbora ili ako to zahtijeva obična većina članova odbora.

U slučaju kada treba dobiti mišljenje odbora pisanim postupkom, taj postupak se prekida bez rezultata ako u roku **od šest mjeseci** za dostavu mišljenja tako odluči predsjednik odbora ili ako to zahtijeva obična većina članova odbora.

Or. fr

Justification

Cet amendement a pour but de clarifier les délais

Amandman 475

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svi zahtjevi za stavljanje nove hrane na tržište unutar Unije koji su podneseni državi članici u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 258/97 i za koje nije donesena konačna odluka prije ...²⁷ smatraju se zahtjevom u skladu s ovom Uredbom.

²⁷ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Izmjena

1. Svi zahtjevi za stavljanje nove hrane na tržište unutar Unije koji su podneseni državi članici u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 258/97 i za koje nije donesena konačna odluka prije ...²⁷ smatraju se zahtjevom u skladu s ovom Uredbom.

²⁷ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 12 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Or. en

Amandman 476

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) ako država članica ili EFSA ne iznesu nijedan **obrazloženi** prigovor o sigurnosti u roku od četiri mjeseca od datuma primitka zahtjeva ili prijave iz točke (a), hrana se i dalje može stavljati na tržište do donošenja konačne odluke o zahtjevu ili prijavi u skladu s člancima 11., 14. ili 17;

Izmjena

(b) ako država članica ili EFSA ne iznesu nijedan prigovor o **zdravstvenoj ili sigurnosti okoliša** u roku od četiri mjeseca od datuma primitka zahtjeva ili prijave iz točke (a), hrana se i dalje može stavljati na tržište do donošenja konačne odluke o zahtjevu ili prijavi u skladu s člancima 11., 14. ili 17;

Or. it

Amandman 477

Eleonora Evi

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) ako država članica ili EFSA iznesu **obrazložene** prigovore na sigurnost, Komisija donosi **privremenu** odluku o **stavljanju** hrane na tržište unutar Unije u roku od **četiri** mjeseca nakon primanja takvih prigovora.

Izmjena

(c) ako država članica ili EFSA iznesu prigovore na **zdravstvenu** sigurnost **ili sigurnost okoliša**, Komisija donosi odluku o **privremenoj suspenziji stavljanja** hrane na tržište unutar Unije u roku od **dva** mjeseca nakon primanja takvih prigovora.

Or. it

Amandman 478

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija može provedbenim aktima donijeti prijelazne mjere za primjenu stavaka 1., i 2. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Justification

It is unnecessary to provide for an implementing act for the adoption of transitional measures as regards the application of transitional measures.

Amandman 479

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija može **provedbenim** aktima donijeti prijelazne mjere za primjenu stavaka 1., i 2. Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s **postupkom ispitivanja iz članka 27. stavka 3.**

Izmjena

3. Komisija može **delegiranim** aktima donijeti prijelazne mjere za primjenu stavaka 1. i 2. Ti se **delegirani** akti donose u skladu s **člankom 26.a.**

Or. en

Justification

Amended for consistency reasons.

Amandman 480

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija može provedbenim aktima donijeti prijelazne mjere za primjenu stavaka 1., i 2. Ti se **provedbeni** akti donose u skladu s postupkom **ispitivanja** iz članka 27. stavka 3.

Izmjena

3. Komisija može **delegiranim** aktima donijeti prijelazne mjere za primjenu stavaka 1. i 2. Ti se **delegirani** akti donose u skladu s postupkom iz članka 27. stavka **1.a.**

Or. en

Amandman 481

Angélique Delahaye, Françoise Grossetête

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Ako je nova hrana koja je odobrena u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 258/97 uvrštena na popis Unije na temelju članka 7., odobrenje stavljanja na tržište te nove hrane u Uniji daje se isključivo

podnositelju zahtjeva i to na razdoblje od deset godina od datuma odobrenja, osim ako idući podnositelj zahtjeva ne dobije odobrenje za tu novu hranu.

Or. fr

Justification

Cet amendement a pour but de permettre une transition en douceur vers la procédure mise en place par la Commission européenne d'autorisation générique sans pénaliser les entreprises ayant déjà reçu des autorisations de commercialisation.

Amandman 482

Pavel Poc

Prijedlog uredbe

Članak 29.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 29.a

Dok ne stupi na snagu posebno zakonodavstvo o hrani dobivenoj od kloniranih životinja i njihovih potomaka, na toj hrani, dok se nalazi na tržištu unutar Unije, moraju biti navedene sljedeće informacije za krajnjeg potrošača: „Hrana dobivena od kloniranih životinja/potomaka kloniranih životinja.” Kod prethodno pakirane hrane te se informacije nalaze na etiketi. U svim drugim slučajevima te se informacije o hrani navode u drugim popratnim materijalima.

Or. en

Justification

Appropriate measures have to be introduced in order to avoid any regulatory gap.

Amandman 483

Pavel Poc

Prijedlog uredbe
Članak 29.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 29.b

Izješćivanje

Pet godina od stupanja na snagu ove Uredbe, Komisija izvješćuje Europski parlament i Vijeće o njezinoj provedbi, s posebnim naglaskom na učinak novog pojednostavljenog postupka na tradicionalnu hranu iz trećih zemalja.

Or. en

Amandman 484

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Primjenjuje se od ...²⁸.

Primjenjuje se od ...²⁸.

²⁸ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 24 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

²⁸ Ured za publikacije: molimo umetnite datum: 12 mjeseca od dana stupanja ove Uredbe na snagu.

Or. en

Amandman 485

Bart Staes

u ime Kluba zastupnika Verts/ALE-a

Lynn Boylan

u ime Kluba zastupnika GUE/NGL-a

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Prilog

Popis Unije u kojem je zabilježena nova hrana i uvjeti uporabe

Or. en

Amandman 486

Nicola Caputo

Prijedlog uredbe

Članak 30.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 30.a

Prilog

Popis Unije u kojem je zabilježena nova hrana i popis tradicionalne hrane iz trećih zemalja

Or. en